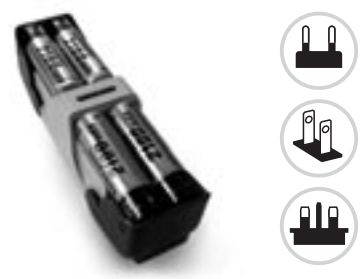
C0110389 IM P1 GTP 9/12/05 16:09 Page 1

ENGLISH

Mini Travel Charger
for 1 to 4 AA/AAA Ni-Cd/Ni-MH battery cells.



Globe-Trotter Pocket can quickly charge 1 to 4 AA or AAA rechargeable batteries via mains. Its switching mode power supply enables a worldwide use, the only need being to own a plug adapter for the visited country.

OPERATING INSTRUCTIONS

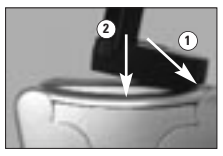
1. • Open the charger covers. Insert the rechargeable battery into the charging bay, noting the correct polarity. 1 to 4 cells can be charged simultaneously (AA or AAA, Ni-MH or Ni-Cd).
   • Pull out the folding AC plug until it clicks into position.
   • Plug the charger into an AC wall outlet.

2. The central LED gives the status of the charger :
   • Green : power on, no battery loaded
   • Green flashing : power on, battery charging
   • Green with battery loaded : battery fully charged
   • Red : Bad cell detection or bad contacts

3. • Unplug the charger and remove the batteries from the unit when not in use.

USING TRAVEL ADAPTERS

• Disconnect the charger from the mains while plugging the adapter.
• To install : Push in the folding AC plug. Insert the travel adapter to the Main unit as below, press the adapter down until it locks to the Main unit :



• To release : Pull the lock, take out the adapter.

SAFETY PRECAUTIONS

• Do not use non Ni-Cd/Ni-MH rechargeable batteries.
• Do not mix cell sizes, technologies or capacities in the charger. The charger may malfunction and may damage the cells permanently.
• Do not take out or add any batteries before the charge is entirely stopped.
• Do not use this charger inside a closed cabinet or covered with a cloth.
• The charger will become slightly warm during use, this is normal.
• Do not attempt to open the unit.
• Do not short-circuit the contacts. Do not allow moisture or humidity of any kind to come in contact with the charger.
• Do not expose the charger to high temperatures, it will shorten the life of electrical devices and damage batteries.
• Do not drop the unit.
• Battery contains chemical hazardous for the environment. Please dispose of the battery properly, at special collection points or return to point of sale.
• In conformity with European directive 2002/96/CE, this product is classed in the category of electrical and electronic equipment subject to the requirements for separate waste collection and recycling. It carries the selective waste disposal mark. This indicates that it should not be disposed of with other domestic waste, but should be left at an appropriate collection point provided by your local authority. It will be returned to an approved centre which will reuse and recycle its constituent parts, whilst neutralising any possible substances harmful to health or the environment. By participating in separate waste collection, you are contributing to reducing wastefulness of our natural resources. For further information, please visit www.uniross.com

TECHNICAL SPECIFICATION

• Automatic detection of number of batteries installed.
• End of charging control : abnormal battery detection, -ΔV, battery over-voltage and under-voltage protection, built-in reverse polarity, short-circuit protection, trickle charge maintenance to keep the battery at its maximum charge condition, timer.
• Power source : AC100-240V 50/60Hz
• Input current max : 80-150mA max
• Output voltage : 8.0 – 8.5V DC
• Output charging current : 500mA +/- 10% constant current
• Operating temperature : 32°F-122°F (0°C-50°C)

CHARGING TIME *

• 1-4 BATTERIES

Battery type	Capacity	Charge Time *
AAA Ni-MH	700mAh	1 h 30
AAA Ni-MH	900mAh	2 h
AA Ni-MH	2100mAh	4 h 45
AA Ni-MH	2300mAh	5 h 15 min

**Approximate charge times*

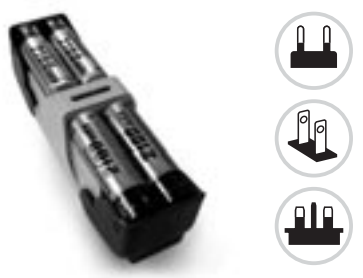
UNiROSS®

C0110389

UNIROSS BATTERIES SA – ZI de la Madeleine
21 rue de la Maison Rouge – 77185 Lognes – France
www.uniross.com

FRANÇAIS

Mini Chargeur de Voyage
pour 1 à 4 batteries rechargeables R6/R03 Ni-Cd/Ni-MH.



Le Globe-Trotter Pocket charge rapidement 1 à 4 batteries rechargeables via prise secteur. Son alimentation à découpage lui permet de fonctionner partout dans le monde en fixant la prise requise pour fonctionner dans le pays visité.

MODE D'EMPLOI

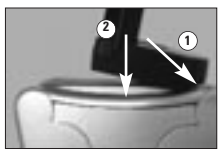
1. • Soulever les capots. Insérer les batteries à charger dans les compartiments de charge en respectant la polarité. De 1 à 4 batteries peuvent être chargées en même temps (R6 ou R03, Ni-MH ou Ni-Cd).
   • Déplier complètement la prise hors de son emplacement à l'arrière du chargeur.
   • Brancher le chargeur sur une prise secteur.

2. Le témoin lumineux au centre du chargeur indique l'état du chargeur :
   • Vert continu : en position de marche, pas de batteries positionnées
   • Vert clignotant : en position de marche, batteries en charge
   • Vert continu avec des batteries en place : batteries chargées
   • Rouge : message d'erreur (mauvaises batteries ou mauvais contact)

3. • Débrancher le chargeur et sortir les batteries du chargeur quand celui-ci est inutilisé.

UTILISER LES PRISES D'ADAPTATION

• Pour équiper le chargeur d'une prise d'adaptation, débrancher le chargeur.
• Installation de l'adaptateur : Replier la prise du chargeur dans son emplacement. Insérer l'adaptateur dans l'encoche comme montré ci-dessous, puis clipser sur le chargeur :



• Retrait de l'adaptateur : Actionner la pièce et en même temps désenclencher l'adaptateur de son encoche.

PRECAUTIONS D'EMPLOI

• Ne pas charger des batteries rechargeables qui ne soient ni Ni-MH, ni Ni-Cd.
• Ne mélanger ni les formats, ni les technologies, ni les capacités des batteries à l'intérieur du chargeur, sous peine de risque de malfonctionnement ou de dommage.
• Ne pas retirer ou ajouter de batteries avant l'arrêt de charge.
• Ne pas couvrir le chargeur ou le mettre dans un endroit clos pendant qu'il fonctionne.
• Le chargeur chauffe pendant la charge, ceci est parfaitement normal.
• Ne pas démonter le chargeur.
• Ne pas court-circuiter. Ne pas laisser l'humidité s'emparer du chargeur.
• Ne pas exposer le chargeur à de hautes températures, cela aurait pour conséquence d'endommager les circuits électriques et les batteries.
• Ne pas jeter le chargeur.
• Les batteries usagées doivent être récupérées dans des endroits appropriés.
• Conformément à la directive européenne 2002/96/CE, ce produit entre dans la catégorie des appareils électriques et électroniques soumis aux obligations de tri sélectif et de recyclage. Il porte le symbole du tri sélectif. Cela signifie qu'il ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers mais que vous devez le déposer aux points de collecte adaptés, mis à votre disposition par votre administration locale. Il sera retraité dans un centre agréé qui réutilisera, revalorisera ses constituants, tout en neutralisant les éventuelles matières nocives pour la santé et l'environnement. En participant au tri sélectif, vous contribuez à la réduction du gaspillage de nos ressources naturelles. Pour en savoir plus, consultez www.uniross.com.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

• Détection automatique du nombre de batteries installées.
• Contrôle de fin de charge : détection des mauvaises batteries, -ΔV, protection contre la sous et la sur-tension, protection contre les court-circuits, charge d'entretien après la charge maximum pour maintenir les batteries dans un état de charge optimal, timer.
• Source d'énergie : AC100-240V 50/60Hz
• Courant d'entrée : 80-150mA max
• Tension de sortie : 8.0 – 8.5V DC
• Courant de sortie : 500mA +/- 10% courant constant
• Température correcte : 32°F-122°F (0°C-50°C)

TEMPS DE CHARGE*

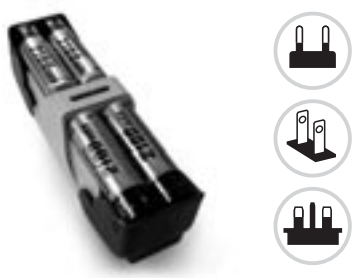
• 1-4 BATTERIES

Type de batteries	Capacité	Temps de charge *
AAA Ni-MH	700mAh	1 h 30
AAA Ni-MH	900mAh	2 h
AA Ni-MH	2100mAh	4 h 45
AA Ni-MH	2300mAh	5 h 15 min

** Temps de charge approximatifs*

DEUTSCH

Mini-Reiseaufladegerät
für 1 bis 4 AA/AAA Ni-Cd/Ni-MH-Batterien.



Der Globe-Trotter Pocket kann rasch 1 bis 4 aufladbare Batterien des Typs AA oder AAA über den Netzstrom aufladen. Seine Umschaltmodus-Stromversorgung ermöglicht weltweiten Einsatz: Sie brauchen nur noch den richtigen Stecker für die Stromsteckdosen des besuchten Landes.

BETRIEBSANWEISUNGEN

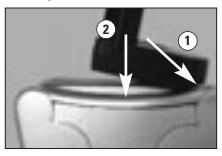
1. • Den Deckel des Aufladegeräts öffnen. Die aufladbare Batterie in das Fach legen, die Polung richtig einhalten. 1 bis 4 Batterien können gleichzeitig aufgeladen werden (AA oder AAA, NI-MH oder Ni-Cd).
   • Den Falt-Wechselstromstecker ziehen, bis er in ausgefahrener Stellung einrastet.
   • Das Aufladegerät an eine Wechselstromsteckdose anschließen.

2. Die mittlere LED zeigt den Zustand des Aufladegeräts an:
   • Grün: Strom eingeschaltet, keine Batterie aufgeladen.
   • Grün blinkend: Strom Ein, Batterie wird aufgeladen.
   • Grün bei aufgeladener Batterie: Batterie voll aufgeladen
   • Rot: Falsche Batterie eingelegt oder defekte Kontakte

3. • Das Aufladegerät abstecken und die Batterie aus dem Aufladegerät nehmen.

VERWENDEN VON REISEADAPTERN

• Das Aufladegerät vom Netzstrom abstecken, während der Stecker gewechselt wird.
• Zum Installieren: Den Falt-Wechselstromstecker in das Gerät schieben. Den Reiseadapter an das Hauptgerät wie unten gezeigt anschließen. Den Adapter andrücken, bis er sich in das Hauptgerät fügt und dort verriegelt.



• Freigeben: Am Riegel ziehen, den Adapter entfernen.

VORSICHTSMASSNAHMEN

• Nicht für aufladbare Ni-Cd/Ni-MH-Batterien verwenden.
• Keine unterschiedlichen Batteriegrößen, Batterien unterschiedlicher Technologien oder Leistungen gleichzeitig aufladen. Das Aufladegerät könnte dabei schlecht funktionieren und die Batterien dauerhaft beschädigen.
• Die Batterien nicht herausnehmen oder Batterien hinzufügen, solange das Aufladen nicht komplett abgeschlossen ist.
• Das Aufladegerät nicht in einem geschlossenen Gehäuse verwenden oder mit einem Tuch abdecken.
• Das Aufladegerät wird während des Gebrauchs warm: das ist normal.
• Nicht versuchen, das Gerät auseinander zu nehmen.
• Kontakte nicht kurzschließen. Keine Feuchtigkeit oder Nässe irgendeiner Art mit dem Aufladegerät in Berührung kommen lassen.
• Das Aufladegerät keinen hohen Temperaturen aussetzen: das verkürzt die Lebensdauer von Elektrogeräten und schadet den Batterien.
• Das Gerät nicht fallen lassen.
• Die Batterie enthält umweltschädliche Chemikalien. Batterien müssen umweltfreundlich entsorgt werden: an Sammelstellen oder am Verkaufsort abgeben.
• In Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG fällt dieses Produkt in die Kategorie der elektrischen und elektronischen Geräte, die zwingend selektiv sortiert und dem Recycling zugeführt werden müssen. Das Gerät trägt das Symbol für das selektive Müllsortieren. Das bedeutet, dass es nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern dass Sie es bei Sammelstellen abgeben müssen, die Ihnen von Ihren lokalen Behörden zur Verfügung gestellt werden. Das Gerät wird in einem zugelassenen Center aufbereitet, das seine Bauteile weiter verwerten und eventuelle Stoffe, die für Gesundheit und Umwelt schädlich sind, neutralisieren kann. Durch Ihre Teilnahme am selektiven Müllsortieren tragen Sie zum Verringern des Vergeudens unserer natürlichen Ressourcen bei. Mehr dazu erfahren Sie unter: www.uniross.com.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

• Automatisches Erkennen der Anzahl eingelegter Batterien.
• Überwachung des Aufladeendes: Erkennen anormale Batterie, -ΔV, Batterieüberspannungs- und Unterspannungsschutz, eingebaute umgekehrte Polung, Kurzschlussschutz, langsame Instandhaltungsaufladung, um den Ladezustand der Batterien auf dem Maximum zu halten, Zeituhr.
• Stromquelle: AC 100-240 V 50/60 Hz
• Eingangsstrom: max. 80-150 mA
• Ausgangsspannung: 8,0 – 8,5 V Gleichstrom
• Ausgangsladestrom: 500 mA +/- 10 % Dauerstrom
• Betriebstemperatur: 32 °F-122 °F (0 °C – 50 °C)

AUFLADE-ZEIT*

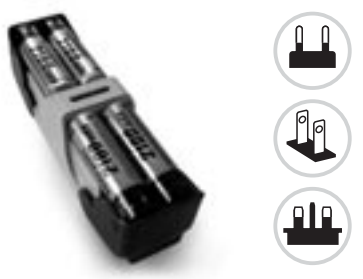
• 1-4 BATTERIEN

Leistung der Batterien	Kapazität	Auflade-zeit *
AAA Ni-MH	700mAh	1 h 30
AAA Ni-MH	900mAh	2 h
AA Ni-MH	2100mAh	4 h 45
AA Ni-MH	2300mAh	5 h 15 min

** Ungefähre Dauer*

ITALIANO

Mini Caricatore da Viaggio
da 1 a 4 batterie ricaricabili AA/AAA Ni-Cd/Ni-MH.



Il Globe-Trotter Pocket carica rapidamente da 1 à 4 batterie ricaricabili mediante la presa rete. L'alimentazione ripartita gli permette di funzionare in tutto il mondo fissando la presa adatta per funzionare nel paese visitato.

ISTRUZIONI PER L'USO

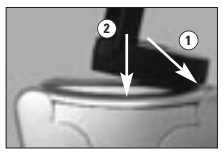
1. • Sollevare i coperchi. Inserire le batterie da caricare nei compartimenti di carica rispettando la polarità. Possono essere caricate contemporaneamente da 1 a 4 batterie (AA o AAA, Ni-MH o Ni-Cd).
   • Disimpegnare completamente la presa dal suo alloggiamento situato dietro il caricatore.
   • Collegare il caricatore a una presa della rete.

2. La spia luminosa al centro del caricatore indica lo stato del caricatore:
   • Verde continuo: in posizione di funzionamento, nessuna batteria posizionata.
   • Verde lampeggiante: in posizione di funzionamento, batterie sotto carica.
   • Verde continuo con batterie posizionate: batterie caricate.
   • Rosso: messaggio d'errore (batterie difettose o contatto difettoso).

3. • Scollegare il caricatore ed estrarre le pile dal caricatore quando quest'ultimo non è utilizzato.

UTILIZZARE LE PRESE ADATTATRICI

• Per munire il caricatore di una presa adattatrice, scollegare il caricatore.
• Installazione dell'adattore : Rimettere la presa del caricatore nel suo alloggiamento. Inserire l'adattore nell'intaccatura come illustrato qui sotto, poi agganciare al caricatore:



• Togliere l'adattore : Azionare la parte e allo stesso tempo disimpegnare l'adattatore dall'intaccatura.

AVVERTENZE PER L'USO

• Non caricare batterie ricaricabili che non siano del tipo Ni-MH o del tipo Ni-Cd.
• Non mischiare né i formati, né le tecnologie, né le capacità delle batterie all'interno del caricatore, pena il rischio di cattivo funzionamento o di danneggiamento.
• Non togliere né aggiungere batterie prima dell'arresto della carica.
• Non coprire il caricatore o metterlo in un luogo chiuso mentre è in funzione.
• Il caricatore si scalda durante la carica, ciò è perfettamente normale.
• Non smontare il caricatore.
• Non causare corticircuiti. Non lasciare che l'umidità penetri nel caricatore.
• Non esporre il caricatore ad alte temperature, ciò avrebbe come conseguenza il danneggiamento dei circuiti elettrici e delle batterie.
• Non gettare via il caricatore.
• Le batterie usate devono essere ricuperate in posti riservati.
• In conformità alla direttiva europea 2002/96/CE, questo prodotto rientra nella categoria degli apparecchi elettrici ed elettronici sottoposti agli obblighi della cernita selettiva e del riciclaggio. Infatti è indicato col simbolo della cernita selettiva. Ciò significa che non deve essere gettato insieme agli altri rifiuti domestici, ma che dovete depositarlo negli idonei punti di raccolta messi a disposizione dalla vostra amministrazione locale. Il prodotto verrà così trattato in un centro autorizzato che riutilizzerà e rivalorizzerà i suoi componenti, neutralizzando al tempo stesso le eventuali materie nocive per la salute e l'ambiente. Partecipando alla cernita selettiva, contribuirete alla riduzione dello spreco delle risorse naturali. Per maggiori informazioni, consultate www.uniross.com

SPECIFICHE TECNICHE

• Rilevazione automatica del numero di batterie installate.
• Controllo di fine carica: rivelazione delle batterie difettose, -ΔV, protezione contro la sottotensione e la sovratensione, protezione contro i cortocircuiti, carica di conservazione dopo la carica massima per mantere le batterie in uno stato ottimale di carica, timer.
• Fonte d'energia: AC100-240 V 50/60 Hz
• Corrente d'entrata: 80-150 mA max
• Tensione d'uscita : 8.0 - 8.5 V DC
• Corrente d'uscita : 500mA +/- 10% corrente costante
• Temperatura corretta : 32°F-122°F (0°C -50°C)

TEMPO DI CARICA *

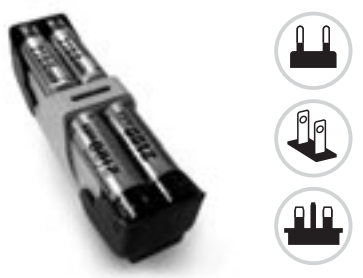
• 1-4 BATTERIE

Tipo di accumulatori	Capacità	Tempo di carica *
AAA Ni-MH	700mAh	1 h 30
AAA Ni-MH	900mAh	2 h
AA Ni-MH	2100mAh	4 h 45
AA Ni-MH	2300mAh	5 h 15 min

** Tempo di carica approssimativo*

ESPAÑOL

Mini – Cargador de Viaje, con capacidad para 1 a 4 pilas recargables AA/AAA Ni-Cd/Ni-MH.



El Globe-Trotter Pocket carga rápidamente de 1 a 4 pilas recargables mediante simple conexión a la red eléctrica. Su alimentación conmutada le permite funcionar en todos los países del mundo, siempre y cuando se acople el enchufe necesario para que funcione en el país visitado.

INSTRUCCIONES DE USO

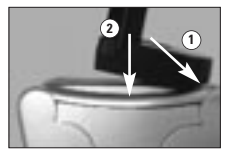
1. • Levante las tapas. Introducir las pilas que se van a recargar en los compartimentos de carga respetando la polaridad. Podrán cargarse simultáneamente de 1 a 4 pilas (AA o AAA, Ni-MH o Ni-Cd).
   • Saque completamente el cable del compartimento situado en la parte de atrás del cargador.
   • Conecte el cargador a la red eléctrica.

2. El testigo luminoso situado en el centro del cargador indica el estado del cargador:
   • Verde fijo: en funcionamiento, sin pilas en el cargador
   • Verde parpadeante: en funcionamiento, pilas en carga
   • Verde fijo con pilas en el compartimento: pilas cargadas
   • Rojo: mensaje de error (pilas no válidas o contacto incorrecto)

3. • Desenchufar el cargador y sacar la pila del cargador cuando no se utilice.

CÓMO UTILIZAR LOS ENCHUFES ADAPTADORES

• Para colocar un enchufe adaptador en el cargador, desconecte el cargador.
• Instalación del adaptador: Recoja el cable del cargador en su compartimento. Introduzca el adaptador en la ranura, tal y como se muestra en la ilustración, a continuación, presione hasta que se enganche al cargador:



• Retirada del adaptador: Tire de la pieza y, al mismo tiempo, desenganche el adaptador de su ranura.

PRECAUCIONES DE USO

• No recargue pilas recargables que no sean ni Ni-MH, ni Ni-Cd.
• No mezcle formatos, ni tecnologías, ni pilas de distinta capacidad dentro del cargador, podría provocar un funcionamiento incorrecto o dañar el aparato.
• No saque ni añada pilas antes de que finalice la carga.
• No cubra el cargador, ni lo introduzca en un lugar cerrado, mientras esté en funcionamiento.
• El cargador se calienta durante la carga, esto es perfectamente normal.
• No desmonte el cargador.
• No provoque un cortocircuito. No exponga el cargador a la humedad.
• No exponga el cargador a temperaturas elevadas, podrían dañarse los circuitos eléctricos y las pilas.
• No tire el cargador.
• Las pilas usadas deberán depositarse en lugares habilitados a este efecto.
• Conforme a la directiva europea 2002/96/CE, este producto entra en la categoría de los aparatos eléctricos y electrónicos sometidos a las obligaciones de recolección selectiva y de reciclaje. Lleva el símbolo de recolección selectiva. Esto significa que no debe ser tirado con los otros desechos domésticos pero debe depositarlo en los puntos de recolección adaptados, puestos a su disposición por su administración local. Será recuperado en un centro acreditado que reutilizará, revalorará sus constituyentes, neutralizando las eventuales materias nocivas para la salud y el medio ambiente. Participando a la recolección selectiva, contribuye a la reducción del despilfarro de nuestros recursos naturales. Para mayor información, consulte www.uniross.com

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

• Detección automática del número de pilas instaladas.
• Control de finalización de carga: detección de pilas no válidas, -ΔV, protección contra las subidas o bajadas de tensión, protección contra los cortocircuitos, carga de mantenimiento tras carga máxima para mantener las pilas en un estado óptimo de carga, timer.
• Fuente de energía: AC100-240V 50/60Hz
• Corriente de entrada: 80-150mA máx.
• Tensión de salida: 8.0 – 8.5V DC
• Corriente de salida: 500mA +/- 10 % corriente constante
• Temperatura correcta: 32° F-122° F (0° C-50° C)

TIEMPO DE CARGA *

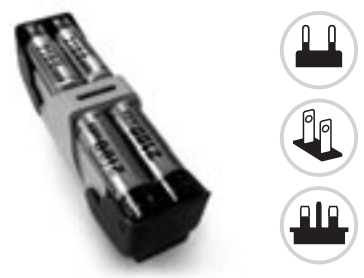
1-4 PILAS

Tipo de acumuladores	Capacidad	Tiempo de carga *
AAA Ni-MH	700mAh	1 h 30
AAA Ni-MH	900mAh	2 h
AA Ni-MH	2100mAh	4 h 45
AA Ni-MH	2300mAh	5 h 15 min

** Tiempos de carga aproximados*

PORTUGUÊS

Mini Carregador de Viagem para 1 a 4 baterias recarregáveis AA/AAA Ni-Cd/Ni-MH.



O Globe-Trotter Pocket carrega rapidamente 1 a 4 baterias recarregáveis via a tomada de corrente. O modo de selecção da alimentação permite-lhe funcionar em qualquer parte do mundo fixando a ficha adaptada ao país visitado.

INSTRUÇÕES

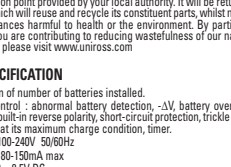
1. • Levantar as tampas. Introduzir as baterias a carregar nos compartimentos de carga respeitando a polaridade. Podem ser carregadas 1 a 4 baterias ao mesmo tempo (AA ou AAA, Ni-MH ou Ni-Cd).
   • Desdobrar totalmente a ficha fora do compartimento na traseira do carregador.
   • Ligar o carregador numa tomada de corrente.

2. A luz ao centro do carregador indica o estado do carregador:
   • Verde contínuo: em posição de funcionamento, baterias não posicionadas
   • Verde piscando: em posição de funcionamento, baterias em carga
   • Verde contínuo com baterias no sítio: baterias carregadas
   • Vermelho: mensagem de erro (baterias más ou mau contacto)

3. • Desligar o carregador da corrente e retirar as pilhas do carregador quando não estiver em utilização.

UTILIZAR AS TOMADAS ADAPTADORAS

• Para equipar o carregador com uma tomada adaptadora, desligar o carregador da corrente.
• Instalação do adaptador: Dobrar a tomada do carregador no compartimento. Inserir o adaptador no entalhe como a seguir indicado e encaixar no carregador:



• Retirada do adaptador: Apertar a trava e desengatar a mesmo tempo o adaptador do encaixe.

PRECAUÇÕES DE USO

• Carregar unicamente baterias recarregáveis Ni-MH e Ni-Cd.
• Não misturar os formatos, nem as tecnologias ou as capacidades das baterias no carregador, pois existe o risco de deficiência de funcionamento ou de danos.
• Não retirar ou acrescentar baterias antes da carga terminar.
• Não cobrir o carregador nem o colocar num sítio fechado enquanto funciona.
• O carregador aquece durante a carga, o que é absolutamente normal.
• Não desmontar o carregador.
• Não provocar curto-circuito. Não deixar a humidade apoderar-se do carregador.
• Não expor o carregador a altas temperaturas, isso pode danificar os circuitos eléctricos e as baterias.
• Não descartar o carregador.
• As baterias usadas devem ser recuperadas nos pontos apropriados.
• Nos termos da Directiva europeia nº 2002/96/CE, este produto entra na categoria dos aparelhos eléctricos e electrónicos sujeitos às obrigações de recolha selectiva e de reciclagem. É portador da marcação de recolha selectiva. Este símbolo indica que não deve ser descartado com os outros resíduos domésticos e deve ser depositado nos pontos de recolha adaptados, instalados pela administração local. O produto será tratado num centro autorizado que reutiliza e revaloriza os diversos constituintes, enquanto neutraliza as eventuais matérias nocivas para a saúde e o ambiente. Participando na triagem selectiva, contribui para a redução do desperdício dos recursos naturais. Para mais informações, consulte www.uniross.com

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

• Detecção automática do número de baterias instaladas.
• Controlo do fim de carga: detecção das baterias más, -ΔV, protecção contra a sub e a sobretensão, protecção contra os curto-circuitos, carga de manutenção após a carga máxima, para manter as baterias num estado de carga óptimo, timer.
• Fonte de energia: AC 100-240 V 50/60 Hz
• Corrente de entrada: 80-150 mA max
• Tensão de saída: 8,0 – 8,5 V DC
• Corrente de saída: 500 mA +/- 10% corrente constante
• Temperatura correcta: 32°F-122°F (0°C-50°C)

TEMPO DE CARGA *

1-4 BATERIAS

Tipo de pilha	Capacidade	Tempo de carga *
AAA Ni-MH	700mAh	1 h 30
AAA Ni-MH	900mAh	2 h
AA Ni-MH	2100mAh	4 h 45
AA Ni-MH	2300mAh	5 h 15 min

** Tempos de carga aproximativos*

DANSK

Mini rejseopladertil 1 til 4 genopladelige Ni-Cd/Ni-MH batterier størrelse AA/AAA.

Globe-Trotter Pocket oplader hurtigt 1 til 4 genopladelige batterier via et el-stik. Den har en strømforsyning med koblingsfunktion, så den kan bruges overalt i verden. Det eneste man behøver en et adapterstik til det besøgte land.

BRUGSANVISNING

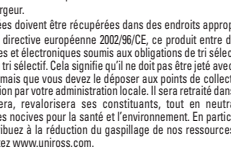
1. • Løft lågene op. Sæt de genopladelige batterier ind i rummene til opladning og sørg for at de vender rigtigt med hensyn til polaritet. Man kan oplade 1 til 4 batterier samtidigt (AA eller AAA, Ni-MH eller Ni-Cd).
   • Træk stikket helt ud af sit rum bag på opladeren.
   • Tilslut opladeren til et el-stik.

2. Kontrollampen midt på opladeren viser opladerens tilstand:
   • Konstant grøn: Tændt, uden isatte batterier
   • Blinkende grøn: Tændt, med batterier under opladning
   • Konstant grøn med isatte batterier: Helt opladede batterierne
   • Rød: Fejlmeddelelse (dårlig sporing af batterierne eller dårlig kontakt)

3. • Afbryd opladeren fra ledningsnettet, og tag batteriet ud af opladeren, når den ikke er i brug.

BRUG REJSEADAPTERE

• Tag opladerens stik ud, inden adapteren sættes på.
• For at sætte adapteren på: Rul opladerens stik ind i sit rum. Sæt adapteren ind i indhakket vist nedenfor og clips den derefter på opladeren:



• For at tage adapteren af: Træk blokeringen ud og tag adapteren af.

FORSIGTIGHEDSREGLER

• Oplad kun genopladelige Ni-MH eller Ni-Cd batterier.
• Bland ikke batteriernes størrelse, teknologi eller kapacitet sammen i opladeren, hvilket kan medføre at opladeren fungerer dårligt eller beskadiger batterierne.
• Tag ikke batterier ud og sæt ikke andre batterier i, før opladningen er slut.
• Dæk ikke opladeren til og anbring den ikke et indelukket sted, mens den fungerer.
• Opladeren bliver lidt varm under brug. Det er normalt.
• Skil ikke opladeren ad.
• Kortslut ikke kontakterne. Lad ikke fugt komme i kontakt med opladeren.
• Udsæt ikke opladeren for høje temperaturer, hvilket kan beskadige de elektriske kredsløb og batterierne.
• Lad ikke opladeren falde ned.
• Brugte batterier skal bringes til et specialiseret indsamlingscenter.
• I overensstemmelse med det europæiske direktiv 2002/96/EF indgår dette produkt i kategorien med elektrisk og elektronisk udstyr, der er underlagt påbud om selektiv sortering og genbrug. Produktet er forsynet med symbolet for selektiv sortering. Det betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald, men at det skal afleveres på et relevant indsamlingssted, som de lokale myndigheder stiller til rådighed. Produktet bliver genvundet på en autoriseret genbrugsstation, der genvinder og nyttiggør produktets bestanddele og neutraliserer eventuelle materialer, som er sundheds- og miljøskadelige. Ved at deltage i den selektive sortering er du med til at begrænse spild af vores naturressourcer. Du kan få yderligere oplysninger på adressen www.uniross.com

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

• Automatisk sporing af antallet af installerede batterier.
• Kontrol af endt opladning: Sporing af dårlige batterier, -ΔV, beskyttelse mod over- og underspænding, beskyttelse mod kortslutning, vedligeholdelsesopladning efter maksimal opladning for at bevare et optimalt energiniveau, timer.
• Energikilde : AC100-240V 50/60Hz
• Indgangsstrøm: 80-150mA max
• Udgangsspænding: 8.0 – 8.5V DC
• Udgangsstrøm: 500mA +/- 10% konstant strøm
• Korrekt temperatur: 32°F-122°F (0°C-50°C)

TID FOR OPLADNING *

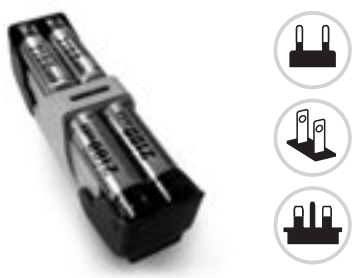
• 1-4 BATTERIER

Batteri typer	Kapacitet	Tid for opladning *
AAA Ni-MH	700mAh	1 h 30
AAA Ni-MH	900mAh	2 h
AA Ni-MH	2100mAh	4 h 45
AA Ni-MH	2300mAh	5 h 15 min

** Omtrentlig tid for opladning*

SVENSKA

Minireseladdare för 1 till 4 Ni-Cd/Ni-MH uppladdningsbara batterier av AA/AAA format.



Globe-Trotter Pocket laddar snabbt upp 1 till 4 uppladdningsbara batterier via eluttaget. Genom dess switchade nätaggregat fungerar den i hela världen genom att ansluta den via en för landet anpassad kontakt.

BRUKSANVISNING

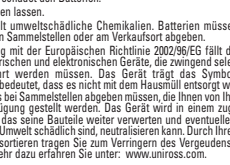
1. • Lyft på locket. Tryck in batterierna som skall laddas upp i laddningsfacken och respektera polariteten. 1 till 4 batterier kan laddas upp samtidigt (AA eller AAA, Ni-MH eller Ni-Cd).
   • Veckla fullständigt ut kontakten från laddarens baksida.
   • Anslut laddaren till ett eluttag.

2. Kontrollampan på laddarens mitt visar laddarens tillstånd :
   • Kontinuerligt grönt : påslaget läge, utan batterier
   • Blinkande grönt : påslaget läge, batterier laddas
   • Kontinuerligt grönt med batterier : batterier färdigladdade
   • Rött : felmeddelande (felaktiga batterier eller dålig kontakt)

3. • Koppla ur laddaren och ta ut batteriet ur laddaren då denna inte är i användning.

ANVÄNDNING AV KONTAKTADAPTERS

• För att utrusta laddaren med en kontaktadapter, ta ur laddarens kontakt.
• Adapterns installation : Veckla in kontakten i laddaren. Tryck in adaptern i skåran så som visas härunder, därefter fäst på laddaren :



• Ta bort adaptern : Dra låsande delen samtidigt som ni drar ur adaptern ur skåran.

FÖRSIKTIGHET VID ANVÄNDNING

• Använd inte uppladdningsbara batterier som inte är Ni-MH, eller Ni-Cd.
• Blanda inte format eller teknologier eller batterikapaciteter i laddaren, det finns risk för dålig funktion eller skadogörelse.
• Ta inte ur eller lägg till batterier innan uppladdningen är färdig.
• Täck inte och ställ inte laddaren i stängt utrymme medan den är påslagen.
• Laddaren blir varm när den laddar, detta är normalt.
• Demontera inte laddaren.
• Kortslut inte. Utsätt inte laddaren för fuktighet.
• Utsätt inte laddaren för hög värme, det skulle kunna ha skadliga konsekvenser på de elektriska kretsarna och på batterierna.
• Släng inte laddaren.
• Använda batterier bör återvinnas på lämpliga ställen.
• Enligt det europeiska direktivet 2002/96/EG tillhör denna produkt kategorin av elektriska och elektroniska apparater som måste sorteras selektivt och återvinnas. Den är märkt med symbolen för selektiv sortering. Detta innebär att den inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall, utan bör lämnas in på en uppsamlingsplats som tillhandahålls av de lokala myndigheterna. Den behandlas därefter på ett godkänt center som återanvänder och uppvärderar dess beståndsdelar, samtidigt som det neutraliserar ämnen som eventuellt kan skada hälsa och miljö. Genom att delta i den selektiva sorteringen bidrar du till att minska slöseriet med naturresurserna. Ytterligare information hittar du på vår webbplats www.uniross.com

TEKNISKA EGENSKAPER

• Automatisk detektion av antalet installerade batterier.
• Färdigladdad kontroll : detektion av dåliga batterier, -ΔV, under- och överspänningsskydd, kortslutningsskydd, underhållsladdning när maximal laddning nåtts för att bevara batterierna vid en optimal laddning, timer.
• Energikälla : AC100-240V 50/60Hz
• Ingångsström : 80-150mA max
• Utgångsspänning : 8.0 – 8.5V DC
• Utgångsström : 500mA +/- 10% kontinuerlig ström
• Korrekt temperatur : 32°F-122°F (0°C-50°C)

UPPLADDNINGSTID

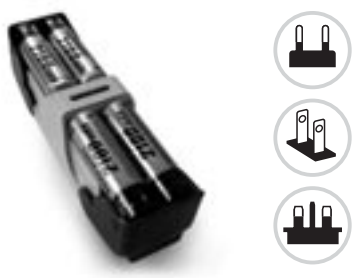
• 1-4 BATTERIER

Batteri typer	Kapacitet	Uppladdningstid *
AAA Ni-MH	700mAh	1 h 30
AAA Ni-MH	900mAh	2 h
AA Ni-MH	2100mAh	4 h 45
AA Ni-MH	2300mAh	5 h 15 min

** Ungefärliga uppladdningstider*

SUOMEKSI

Pienoislaturi matkakäyttöön
1 - 4 ladattavalle Ni-Cd/Ni-MH patterille.



Globe-Trotter Pocket lataa nopeasti 1 - 4 ladattavaa patteria verkkovirralla. Sen virransyöttöratkaisu sallii käytön kaikkialla maailmassa, sillä siihen voi kiinnittää vierailumaassa tarvittavan pistokkeen.

KÄYTTÖOHJE

1. • Nosta kannet ylös. Laita ladattavat patterit latausosastoihin, pidä huoli, että napaisuus on oikea. Voit laittaa 1 - 4 ladattavaa patteria kerrallaan (AA tai AAA, Ni-MH tai Ni-Cd).
   • Ota johto ja pistoke kokonaan ulos laturin selkäpuolella sijaitsevasta säilytyspaikasta.
   • Liitä laturi verkkovirtaan.

2. Laturin keskellä oleva merkkivalo ilmaisee latausvaiheen:
   • Jatkuva vihreä valo: laite latoustilassa, ei pattereita
   • Vilkkuva vihreä valo: laite latoustilassa, pattereita latauksessa
   • Jatkuva vihreä valo, pattereita latauskotelossa: patterit ladattuja
   • Punainen valo: virheilmoitus (patterit viallisia/vääriä tai kontakti on huono)

3. • Kytke laturi irti virtalähteestä ja ota akut ulos, kun laturi ei ole käytössä.

KÄYTÄ SOVITTIMIA

• Ota laturi pois virtalähteestä, kun laitat pistokkeeseen sovittimia.
• Sovittimen, asennus : Laita laturin johto säilytyspaikkaansa. Kiinnitä muuntaja laitteeseen kuvan osoittamalla tavalla, paina, kunnes sovitin naksahtaa paikoilleen:

• Sovittimen ottaminen pois: Avaa lukko ja ota muuntaja pois.

VAROTOIMET KÄYTÖSSÄ

• Lataa pelkästään ladattavia Ni-MH- tai Ni-Cd-pattere